**ОБЪЯВЛЕНИЕ**

**о заключенном договоре**

Национальное Собрание РА ниже представляет информацию о договоре № ՀՀ ԱԺ ՄԱԾՁԲ-24/32, заключенном 29.01.2024 года в результате процедуры закупки под кодом № ՀՀ ԱԺ ՄԱԾՁԲ-24/32, организованной с целью приобретения услуг перевода обслуживание для приема официальных делегаций:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **Предмет закупки** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **номер лота** | | **наименование** | | | **единица измерения** | | | | | **количество [[1]](#footnote-1)** | | | | | | **сметная цена** | | | | | | | | | | | | **краткое описание (техническая характеристика)** | | | **краткое описание (техническая характеристика), предусмотренное по договору** | |
| **по имеющимся финансовым средствам[[2]](#footnote-2)** | | **общее** | | | | **/драмов РА/** | | | | | | | | | | | |
| **по имеющимся финансовым средствам[[3]](#footnote-3)** | | | **общая** | | | | | | | | |
| **1** | | Устный последовательный перевод | | | **драм** | | | | | **1** | | **1** | | | | **5000000** | | | **5000000** | | | | | | | | | Услуги переводчика для нужд НС будут предоставляться в дни, время и место, предварительно указанные заказчиком. Услуга будет предоставляться одним переводчиком на каждый день при проведении мероприятия продолжительностью до 3 часов. В зависимости от продолжительности мероприятия, более двух часов, Исполнителем привлекаются 2 переводчика и соответственно гонорар рассчитывается за двух переводчиков, начиная с первого часа. Данные переводчика предоставляются клиенту заранее и подтверждаются клиентом в письменной или электронной форме. | | | Услуги переводчика для нужд НС будут предоставляться в дни, время и место, предварительно указанные заказчиком. Услуга будет предоставляться одним переводчиком на каждый день при проведении мероприятия продолжительностью до 3 часов. В зависимости от продолжительности мероприятия, более двух часов, Исполнителем привлекаются 2 переводчика и соответственно гонорар рассчитывается за двух переводчиков, начиная с первого часа. Данные переводчика предоставляются клиенту заранее и подтверждаются клиентом в письменной или электронной форме. | |
| **2** | | Устный синхронный перевод | | | **драм** | | | | | **1** | | **1** | | | | Услуги переводчика для нужд НС будут предоставляться в дни, время и место, предварительно указанные заказчиком. Услуга будет предоставляться одним переводчиком на каждый день при проведении мероприятия продолжительностью до 3 часов. В зависимости от продолжительности мероприятия, более двух часов, Исполнителем привлекаются 2 переводчика и соответственно гонорар рассчитывается за двух переводчиков, начиная с первого часа. Данные переводчика предоставляются клиенту заранее и подтверждаются клиентом в письменной или электронной форме. | | | Услуги переводчика для нужд НС будут предоставляться в дни, время и место, предварительно указанные заказчиком. Услуга будет предоставляться одним переводчиком на каждый день при проведении мероприятия продолжительностью до 3 часов. В зависимости от продолжительности мероприятия, более двух часов, Исполнителем привлекаются 2 переводчика и соответственно гонорар рассчитывается за двух переводчиков, начиная с первого часа. Данные переводчика предоставляются клиенту заранее и подтверждаются клиентом в письменной или электронной форме. | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Дата направления или опубликования приглашения** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **07.04.2023** | | | | | | | | | | | |
| **Дата изменений, внесенных в приглашение[[4]](#footnote-4)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **1** | | **-** | | | | | | | | | | | |
| **…** | |  | | | | | | | | | | | |
| **Дата разъяснений относительно приглашения** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | **Получения запроса** | | | | | | | | **Разъяснения** | | | |
| **1** | | **-** | | | | | | | |  | | | |
| **…** | |  | | | | | | | |  | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **П/Н** | | | **Наименования участников** | Переведенный язык | **Цена, представленная по заявке каждого участника, включая цену, представленную в результате организации одновременных переговоров / Драмов РА[[5]](#footnote-5)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Цена без НДС** | | | | | | | | | | | | | **НДС** | | | | | | | | | **Всего** | | | | | |
| **Лот** | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1** | | **Один час** | | | | | | **Полдня** | | | **Полный день** | | | **Один час** | | | **Полдня** | | | **Полный день** | | **Один час** | | | | | **Полдня** | | **Полный день** |
| **1** | | | **ООО "Тренслаб"** | | **50000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **50000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **50000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **50000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **50000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **50000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **50000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **50000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **50000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **50000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **2** | | | **60000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **60000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **60000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **60000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **60000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **60000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **60000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **60000** | | | | | **120000** | | **200000** |
| **60000** | | | | | | **120000** | | | **200000** | | | **0** | | | **0** | | | **0** | | **60000** | | | | | **120000** | | **200000** |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Данные об отклоненных заявках** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Номер лота** | **Наименование участника** | | | | | **Результаты оценки (удовлетворительно или неудовлетворительно)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Наличие требуемых по приглашению документов** | | | | | | | **Соответствие представленных по заявке документов требованиям установленным приглашением** | | | | | **Соответствие технических характеристик предлагаемого предмета закупки требованиям, установленным приглашением** | | | | | | | | | | | **Ценовое предложение** | | | |
| **1** |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | |
| **…** |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | |
| **Иные сведения** | | | | | **Примечание**: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Дата определения отобранного участника** | | | | | | | | | | | | | | | **26.01.2024** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Период ожидания** | | | | | | | | | | | | | | | **Начало периода ожидания** | | | | | | | | | **Окончание периода ожидания** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Дата извещения отобранного участника о предложении относительно заключения договора 26.01.2024** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Дата поступления у заказчика договора, подписанного отобранным участником** | | | | | | | | | | | | | | | **26.01.2024** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Дата подписания договора заказчиком** | | | | | | | | | | | | | | | **29.01.2024** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Номер лота** | **Отобранный участник** | | | | | | **Договор** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Номер договора** | | | | | | **Дата заключения** | | | | | **Крайний срок исполнения** | | | | **Размер предоплаты** | | | | **Цена** | | | | | | |
| **Драмов РА** | | | | | | |
| **По имеющимся финансовым средствам** | | | **Общая[[6]](#footnote-6)** | | | |
| **1-2** | **ООО Тренслаб"** | | | | | | **ՀՀ ԱԺ ՄԱԾՁԲ-24/32** | | | | | | **29.01.2024** | | | | | **30.12.2024** | | | | **-** | | | | **5000000** | | | **5000000** | | | |
| **…** |  | | | | | |  | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | | |  | | |  | | | |
| **Наименование и адрес отобранного участника (отобранных участников)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Номер лота** | **Отобранный участник** | | | | | | **Адрес, тел.** | | | | | | | | | | **Эл. почта** | | | | **Банковский счет** | | | | | | | | | **УНН[[7]](#footnote-7) / Номер и серия паспорта** | | |
| **1-2** | **ООО "ТРенслаб"** | | | | | | **Г. Ереван** | | | | | | | | | | [**labtransation@gmail.com**](mailto:labtransation@gmail.com) | | | | **2050022640391001** | | | | | | | | | **01036004** | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Иные сведения** | | | | | | | | **Примечание**: В случае, если какой-либо из лотов не состоялся, заказчик обязан заполнить сведения об этом. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Как участники, подавшие заявку по данному лоту настоящей процедуры, так и общественные организации, получившие государственную регистрацию в Республике Армения, и лица, осуществляющие информационную деятельность, могут представить организатору процедуры письменное требование о совместном участии с ответственным подразделением в процессе принятия результата данного лота заключенного договора, в течение 3 календарных дней после опубликования настоящего объявления.**  **К письменному требованию прилагается:**  **1) оригинал доверенности, выданный физическому лицу. При этом**  **а. количество уполномоченных физических лиц не может превысить двух,**  **б. уполномоченное физическое лицо должно лично выполнять действия, на которые уполномочено;**  **2) оригиналы подписанных объявлений лиц представивших требование об участии в процессе, а также уполномоченных физических лиц об отсутствии конфликта интересов, предусмотренных частью 2 статьи 5.1 Закона РА «О закупках»;**  **3) адреса электронной почты и телефонные номера, посредством которых заказчик может связаться с лицом, представившим требование и уполномоченным им физическим лицом;**  **4) копия свидетельства о государственной регистрации- в случае общественных организаций и лиц, осуществляющих информационную деятельность, получивших государственную регистрацию в Республике Армения;**  **Официальный адрес электронной почты руководителя ответственного подразделения заказчика eduard.khanzradyan@parliament.am** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Сведения о публикациях, осуществленных согласно Закону Республики Армения "О закупках" с целью привлечения участников** | | | | | | | | **-** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **В случае выявления противозаконных действий в рамках процесса закупки — их краткое описание, а также краткое описание предпринятых в связи с этим действий** | | | | | | | | **-** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Жалобы, поданные относительно процесса закупки, и принятые по ним решения** | | | | | | | | **-** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Другие необходимые сведения** | | | | | | | | **-** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Для получения дополнительной информации, связанной с настоящим объявлением, можно обратиться к координатору закупок** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Имя, Фамилия** | | | | | | | | | **Телефон** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Адрес эл. почты** | | | | |
| **Э.Сагателян** | | | | | | | | | **011 513208** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **hermineh@parliament.am** | | | | |

Заказчик:РА НА

1. *Заполняется количество товаров, услуг, работ, закупаемых по заключенному договору* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Заполнить количество товаров, услуг, работ, закупаемых на имеющиеся финансовые средства в рамках данного договора, а общее количество предусмотренных договором товаров, услуг, работ — заполнить в соседней графе "общее".* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Если в рамках данного договора предусмотрено меньше средств, то заполнить размер суммы, предусмотренной имеющимися финансовыми средствами, а общую сумму заполнить в соседней графе "общая".* [↑](#footnote-ref-3)
4. *Указываются даты всех изменений, внесенных в приглашение.* [↑](#footnote-ref-4)
5. *Если предложенные цены представлены в двух или более валютах, то цены заполнить по установленному данным приглашением обменному курсу — в драмах Республики Армения.* [↑](#footnote-ref-5)
6. *Если договор будет заключаться по общей стоимости, однако предусмотрено меньше средств, то общую цену заполнить в графе "Общая", а по части имеющихся финансовых средств — в графе "По имеющимся финансовым средствам".* [↑](#footnote-ref-6)
7. *Не заполняется, если стороной договора является лицо, не имеющее расчетного номера налогоплательщика в Республике Армения.* [↑](#footnote-ref-7)